

A. Prescher.



Vöthingen

Münchingen

9

Magas. am N. 1. 1. 1.  
Vöthingen

Beitrag  
zur Sammlung des  
schwäbischen Sprach-  
schatzes.

Umlinfort neu.

Residenzplatz Wägen

in Vöthingen bei

Münchingen.



Beitrag  
zur  
Sammlung des schwäbischen  
Sprachschatzes.

++

Geltinger von

Philipp von Mayer

in Wöllingau bei Münsingen.

Abendunterrichtung.

1.

Der Manuscriptor dieses Abends ist ein Herr  
Allgemeiner in der Provinz, ist seit 23 Jahren  
als Lehrer an der hiesigen hiesigen Volksschule  
angestellt und wurde 13 Jahren vor dem  
ist seit 3 1/2 J. in der Provinz bei den  
Dasselbe ist ein in der Provinz  
Lernens der Volksschule, was selbst er mit  
dem Volksschule dieser Provinz  
nicht ist.

2.

Der Manuscriptor ist ein Herr  
Eckstein in der Provinz für die Provinz  
dieser u. so fern die Provinz  
zu den Provinzen.

3.

Der Manuscriptor ist ein Herr  
die man kann Prof. von Keller  
"Lernens der Provinz für die Provinz"  
(siehe die Provinz) nicht die Provinz  
finden kann, was selbst er mit  
in der Provinz. Mit dieser Provinz  
und v. Keller die Provinz  
sich in der Provinz, was selbst er mit  
Lernens der Provinz, was selbst er mit  
z. B. taufe die Provinz, taufe die Provinz,  
wollen (von Wollen), wollen wollen (verb.).  
Lernens der Provinz, was selbst er mit  
wollen der Manuscriptor die Provinz, für die  
Lernens der Provinz. Was selbst er mit

Wollen



## Liedersammlung:

Ä beinüdet ihu Trüblerich, min' er ypfend min'  
 in Spur (spä), ru (ä), ru (bachä, burka),  
er (habär huber).

Ä beinüdet ihu mit 0 minnen ihu Trüblerich,  
 min' in jähr, Luft, fläesch Stiff, dächt  
Wiff.

Ö beinüdet ihu Trüblerich min' in er, ihu.

Ë beinüdet ihu offnen e, ylnis ä, min' in  
Luft.

Ö beinüdet ihu Trüblerich min' er ypfend min'  
 in Luft, in böm ihu, in sömä  
ihu, in end ihu.

Ä beinüdet ihu Luft.

## Zur Lautlehre.

## A.

amini ä: äbäd Abnui, währ wufu,  
jähr jufo, jä ju, salät Sals,  
dä da, wärom wumui, därom dumui,  
schträs Srusen, nä nufu, bläsä blufu,  
mäsä Mätsu u. Mätsu, wäg Wägnu,  
wägä Wägnu, mäs Mäts.

amini ä: gäs Gaus, ä au, zäh Zähu,  
älöe Allui.

amini ö: sömä Sömu, jömär Jömu,  
rök Rök.

amini ä: wäschä Wätsu, schärä Scharu,  
wägnöe Wägnu.

amini e: epfl (sing. u. plur.) Ufpl, nēt Nēt.

amini i: aurich Auruf.

amini u: tabak Tabak.

ae(ä)mini ē: gēs Gaus, zēh Zähu.

ämini ää: bäär Bäru, kääfr Käufu, säägä  
Säggu u. Säggu.

ai mini äē: gäes Gaus, kääsr Käufu, däeg  
Säggu, wäesä Wätsu, säet Sät  
mäe Mäts.

ai mini öē: röe Rök, wöe Wömu (Öt in  
Ofer Ufufnu).

au mini ö: böm Bömu, bö wöll Böm wöll,  
schöm Scharu, pflömä Ufplömu.

au mini ä: blä Bläu, grä Gräu, lä Läu.

au mini äē: taefē Täufu, taefä Täufu.

au mini ui: ruicht (u. rufu) Rükuf.

au mini ao: laob Löub, staob Stäub,  
kaofä Käufu.



au mind u: uf ruf, us ruf, duf ruf  
duss rufu, druss rufu.

äu mind e: bēm Lrünu, zēm Zrünu.

äu mind ui: kuiä Lrünu, bluiä blrünu,  
 brui Lrünu.

an mind äö: säöft (= sampft) pruff.

## B.

b mind m: schwalm bfnuln.

b mind niynpsobnu: gruäbä niyn, rüäbäg  
niyn.

b fill may in gäälynb, fnunr in urb:  
brich ä bruf urb, äbrächä ubburfn  
äschreibä ubspribnu, nä fuanb,  
rä fuanb.

## C.

ch mind k: stärk stonf.

chs mind x: sex puf, wax wuf, dax wuf,  
asel wüpfel.

chts mind x: nēx niyft.

ch fill urb in: nēt niyft.

ch urb kuöln fill may: i uf, mē wuf, dē wuf,  
sē puf, ui (= uich) puf; fancar in:  
färr, plur färrä stunfn stunfn  
färrē stunfn, dür u. durrē stunfn.

## D.

d fill may: äbeer fubnu, äbirä fubnu.

d blüht: ädepfel fubnu.

Amind vung snuyt: schrand, hfrumun.

Amind vung snuyt in climur ist, wae no  
in climur ist: dar (= ar) ist, wann dar  
in climur ist.

### E

Amind aē (wistā): schlaēā hfrun, zāēā  
hfrun, schnaē hfrun, klaē hfrun, aē hfrun,  
aēscht hfrun, maē hfrun, wāē hfrun,  
kaēr wisch hfrun, aēra hfrun, nūt  
hfrun hfrun r: aēd hfrun, aēbeer  
hfrun, aēbirā hfrun.

Amind i: britt brittar hfrun hfrun.

Amind o: bollā hfrun.

Amind āā: fāādr hfrun, schwāāfl hfrun,  
kāārā hfrun, schtāārā hfrun, lāātā  
hfrun, gāārā hfrun, sāāgā hfrun,  
knāächt hfrun.

Amind ā: schtickāt hfrun, nāhāt hfrun,  
gnūy, hēmād hfrun.

Efüll vur in der Wass silbau n o: schtüfl  
hfrun, epfl hfrun, ēbl hfrun, übl hfrun,  
fuir, hfrun, schtuir hfrun, schuir  
hfrun.

Efüll vur in der Wass silbau n o: trēnk, ist hfrun,  
schtērl, hfrun, mōcht, hfrun,  
sapp hfrun, happ hfrun, māus  
hfrun, lāus hfrun, wēg hfrun, schtēg  
hfrun, hfrun.

Efüll vur in der Wass silbau n o:  
hfrun: bschtāndā hfrun, bsārgā  
hfrun, bschlāgā hfrun,  
bsēā hfrun, gshlāgā hfrun,  
ghorchā hfrun, gsang hfrun.

ghör Gpör, gsicht Gpsicht,  
gschmack Gpschmack,

e. blübt nbnr in: befehlā bnfesnu,  
belohnā bnfesnu, befolgā bnfesnu,  
gebirg Gpbirg, geburt Gpburt,  
gebärā gpbarnu, gebot Gpbot, gebēt  
Gpbot.

L. alle gip; dambone alle ringel

Gr

Gr

Einim nuy pffoban in zwiswart: du lernēscht  
schaffēscht, lu lannst, pffirffst;  
ēār lernēt, schaffēt n lannst, pffirffst;  
gschaffēt, verlompēt, gschtamppēt  
gnpffirffst, wunlūngt, gnppirffst.

ei mind äē: fläesch kniff, i wäess is kniff,  
bäzē knign, säclār kniln, läēs Gknign,  
schtäeg knign, bräet knit, wäed knit,  
räēf knif, häelēg kniln, äēār knin,  
nbnst in der Kniffelbau: häet häet  
knit ä: knit, pmit nbnst, wo in der  
Kniffelbau nbnst ni mind in knit.

ei mind öē: böē kniu, schtöē kniu, köē  
kniu, nōē kniu, hōē kniu, klōē kniu,

ei mind i (ie): wid knien.

ei mind ā: ānānd niurndn.

ei mind äē: fäē kniu, wäē kniu, säē kniu,  
däē kniu, māē kniu, fäed kniu.

ei mind ē in der Kniffelbau kniu: gläslē kniu.

eu mind ui: schuir Gkniu, schtuir Gkniu,  
schui Gkniu, nuu kniu, uiar kniu,  
ui nbnst kniu, schpruier Gkniu,  
gruiā gnkniu, fuir Gkniu.

eu mind öē: frōed kniu.

eu mind nbnst in der Kniffelbau kniu: knit  
knit, wisa knit, nbnst knit.

sinu, sin'rienu köff bayriſch, iſt  
 em nu ē: seidē pūnu, läenē lienu,  
wullē wolnu, hämpfē sūfnu färeē  
fūfnu

em fill may: balk bülnu, kōsch kōfnu,  
rēch kōfnu, knoch kōfnu, grāb  
schāb kōfnu, schād kōfnu, schatt  
kōfnu, wäg kōfnu.

end min' eg: leäbēg labnu, behauēg.

et als Müffel, min' ar: müllär Müllnu,  
vattär Mänu.

et fill may: koscht kōfnu, grōsch kōfnu.

ent (Müffel) min' ar: perst kōfnu:  
vār: vār bää rā nūbāfnu vār schtell  
nūbāfnu, mit nūgnōfnu t:  
vār läenā nūbāfnu, vār wisch nūbāfnu.

F

f min' b: schwää bälē zūnōfnu,  
f blübl in: schwääfl kōfnu.  
f fill nu' in propf kōfnu.

G

g min' ch: essēch kōfnu, rēttēch kōfnu,  
kēfēch kōfnu, wāgnōfnu kōfnu,  
sonntēch kōfnu, mēdēch kōfnu,  
däeschtech kōfnu, dōschtech  
stūnnōfnu, freitēch kōfnu, sām-  
schtech kōfnu, seitēch kōfnu.

g min' may: gruā kōfnu, gruā bā  
nūfnu, wāgnōfnu kōfnu  
in perfectum: gchtudiärt kōfnu,  
g'ēxāmēniärt kōfnu,  
ziärt kōfnu, grasiärt kōfnu.

g minn zweckschtä Zmappfynu,  
rengät wrynd.

g (wieh nignull. In Warfiba ge) füllt im perf. bei  
den Zmidenwunden wrynd, shun Kirün in Au-  
luden. blyt z y z fuba. eär hat bögt,  
geigt, hocht, plauderät quetscht,  
denkt tobt zänkt nufat ynlonyht,  
ynynigt, ynlyst, ynpluridn, ynynndst,  
ynlyst, yndob, ynzucht;  
bei den mit wunden Kirün wulandau  
füllt blor der Eder Warfiba nüt:  
gfängä ynfrunnu, ghaet ynfrös,  
gläo ynloppu, gmählä ynnyfau,  
gnächt ynnyst, grittä ynwillu, gsöngä  
ynnyfynnu, gwirkt ynnyobnu.

Gr

g füllt nüt in: ruägricht küyynist,  
ruätag küylyy, ipis Gij.

H

W min ch: haechär fynn, haechschtä  
fynn, nächär wynn.

F

i min ui: dui in, sui jin, fruit fynn,  
schuöst fynn.

i min iä: miär wir, diär in, iär fyn, siä  
jin in plat., biär lin, schtiär Kirn,  
wiä, min, diä in, liächt luf.

i min e: sēnd jin, hēnd kin, nēmē wynn,  
zē jin, hē kin, kāmē kin, sē jin  
wrynd, mē wrynd, dē luf; wrynd in  
Warfiba luf, iij, iij, luy, in:  
fröedlēch fynn luf, übrēg übrēg,  
närresch wrynd, früäleng fynn luf,  
köchē köfyn; wrynd in: NER wrynd.

U mind ä: är (= iär) iſr, mär (= miar) uin.  
 uir (piſt i uolautn gaw. Simeon, pag. 39.)

U mind äē: zäēs juſ, läēsä luſnu, fäēschtär  
 fuſnu.

U mind ä: gättär Giltär, thörächt juſt.

U mind ei: babeir fuſnu.

i fällt uos in der Stuyffillän iſr bei Jozſau:  
 zwänzg 20, dreißg 30, viärzg 40.

i fällt uos in hönq. hönk juſt.

## K

K mind bläs uos Kufrey in d' Wende. ſin uin  
 Wöl ſirot uos juſt: kuä küf, kēgl  
 kuyrl, katz kütz, kochä kufnu, kās  
 küs, kuſt uinſnu, kuſt uin g: wolgä Wölkn,  
 birgä birkn, ſchmeggä ſpuenkn,  
 aggär Akkn.

K mind ch: bachä baktu.

## L

L mind uos juſt in: burvl fuſnu.

L mind uos juſt in: kömlät künns, ſchmarch  
 Cäſſuſſä.

L mind uos juſt in: ſchillä ſſinln.

el fällt uos: wurz, wurzä, Wüſgal, Wüſgala.

## M

M mind n: thurn juſnu.

M mind mm: nēm mā uſnu.

M mind nd: ēndär iſr.

M mind ruyſſuſt: kettäm kōttä.

M fällt uos: böwoll bōwollmoll.

## S

S mind t: beckät baktu.

S mind m: hampſ hampſt juſt.

W. min d'ä: gārā Garmu, kääärā Karmu,  
kääärā Karmu, zääärā Zarmu, schtääärā  
Scharmu, geärā Garmu, feäschtr Sauphar.

W. min d'namyspdyt: nascht off, nescht offen.

W. fällt may in ju u: nu, wobni d'roir u: n nu  
ä min d': äregā nuunynu, äfängā nu,  
fryunnu, säd nuu, wäd nuu, bäd  
nuu, schpā Gnu, mā nuu, häd  
nuu, wäd nuu, kōmā nuu, fahrā  
nuu, garbā Gnu, schuälā Gnu.

W. fällt may als Urtel: wäe nuu, säe nuu  
läe nuu, mää nuu, dää nuu, fää nuu,  
zää nuu, bäh nuu, seide nuu,  
läene nuu, wülle nuu, galdē  
nuu, in d'ro Nuupilā nuu: öreif  
nuu.

W. fällt may in: bīr, bīrā, Linn Linnu,  
Luzād nuu, äbād nuu, tau  
säd nuu, äbrät nuu, fröed  
nuu, fäed nuu.

W. fällt may in: et (= nēt) nuu, wā nuu, wā  
nuu, wā nuu, z. B. i mag et, i mag nuu,  
drey nuu: i nēt i nuu.

W. min d'nuypfobnu in d'ro Nuupfobnu d'ro  
Gnisnuu: bēni? (i bē) nuu? sēni?  
(i sē) nuu?

W. min d'nuu d'ro Kall d'ro Wäp nuu: fū:  
nauf nuu, naut nuu, nam nuu,  
nā nuu.

nd min d'm: grōmbirā Gnu, Krotloff

Q.

W. min d'prüfij ö: mō nuu, sönn nuu,  
bōhnā nuu.

W. min d'ä: mā nuu, dächt nuu, wārnā nuu,  
schtärk nuu, mērgā nuu, dārf nuu,  
bārgā nuu.





## R.

R mindä: dāt lāt, wāt wāt.

R mindänpdyt: buröl fülun.

R fillt may in der Wessillbänu: hilzē  
fölgun, eibē nifun, blēchē blayfun,  
zēnē ziunun, schtöenē fñun.

R fillt rūs in: schtömpf Knümpf, schtömpf  
Knümpf, nēmmē niun, kütz künz,  
küzär künz, schwāz pfunz,  
schwēzär pfunz, wüschit blüpf,  
hisch hupf, hischä künz, dūschit  
wūpf, hēt frut, dēbā inūban,  
fētēg furlig, feitēg inūdrig.

(Mupun lūdn pūn ubayfrūgt nīd in  
R pföfz wupun in ununūdn ab in wūpf,  
unūnūdn in der hülle in Wāt:  
boddō furlig.)

R unūdn in hülle in Wūpfun fū: raulf  
fūwūf, raulf fūwūf, raulf fūwūf,  
rā fūwūf.

## S.

S fillt may: wa witt? was witt?

S mindänpdyt: erbis fūb.

St if iunr scht: möschit blōf, rōschit kōf,  
bischit lūf, schtöē knū, schtöck  
kōf.

Sp if iunr schp: schprōng fñun,  
schpūel fñin, schpātā fñun.

St mind's: eilēgs nīlūpf.

## T

t mind sprak als d' ypp' wofan, ruo' ypp' wofan  
 ypp' wofan.

t mind n: geschäffnēg ypp' wofan.

th mind scht: bluäschit Lüpfen.

t mind voh Wesspiltē luf ruo' ypp' wofan, man' fann  
 ü' fann' luf' wofan, mind, lich mind' luf' wofan

lecht: langlecht luf' wofan, rōndlecht  
münd' luf' wofan, blälēcht blälē luf' wofan, gēälēcht  
ypp' wofan.

t mind ruo' ypp' wofan: kānt kōn, kēntle kōntle wofan.

## U

u mind ō, unuēntlich nur u u u: ōnd' mind,  
gōndā ypp' wofan, sōmm kōmm,  
jōne fūu (d' ypp' wofan jūle fūu),  
in d' wofan un: ōreif unuēntlich.

u mind ōā: bloām lūu, rōām kōfū.

u mind āō: zāōft zūu.

u mind uā: huāt hū, quāt gū, bluāt  
blū, ruāt kōfū.

u mind ē: rēchnēng kōfūu, thāēlēng  
hūu, hāndlēng hūu, zāēchnēng zūu.

u mind au: aurich ōu.

u mind o: bosch, boschā luf' wofan, luf' wofan.

ü mind ē: bēglā hūu.

ü mind uā: bruātā hūu, bluäschit  
luf' wofan.

ü mind ē: mēng wūu, schtēmp' wūu,  
mēnsēngā wūu.

ü mind iā: kia luf' wofan, bria luf' wofan, fria  
luf' wofan, kiäl luf' wofan, schtiäl kōfū.

ü mind u: verdrukhā, zūu wofan,

bruck Linnik, zruck zinnik. (über  
 spürlichst Liliou) erst abrystrizel erst  
 der Uulcrats u' du Gnuu'lerit u.

U mine u: buisst bußel.

N

U mine n: oft der Monilla) nur' nungsplyt:  
verlaobā n' l'ubā, verzehlā n'  
z'plā, vertägā n' n'ryā, verhölä  
(sij) n' n'plā.

M

U mine m: mā mo, mārōm m' m' m'  
 mār u' mār m' m'.

U fillt xut: lē, leā l'ōm, l'ōm m'.

A

U mine gsch: agscht Ogl.

L

L mine tsch: letscht l' l' l' g' l' l' l'.

U mine v: d. f. erst der Monilla) zur erst der  
 Liliou) via) Mon. n' n', min' l' z' l' n' n'  
 erst n', s'ij' ob' n' n' l'. : verreissā  
z' n' n' n', verbrēctā z' n' n' n',  
verschraēt z' n' n' n', verquēt scht  
z' n' n' n', verdruht z' n' n' n',  
vernägā z' n' n' n', verlōmpāt  
z' n' n' n'.

—

# Zur Flexionslehre. Conjugation.

Lehrer: Die *Infinitivform* ist die *Grundform* aller *Verben*.  
Der *Indicativus* ist die *Form der Aussage*.  
Der *Imperativus* ist die *Form der Befehl*.

Die *Formen* der *Verben* sind *bestimmt* durch die *Zeit*,  
das *Subjekt* und die *Person*.  
Die *Formen* sind *bestimmt* durch die *Zeit*,  
das *Subjekt* und die *Person*.  
Die *Formen* sind *bestimmt* durch die *Zeit*,  
das *Subjekt* und die *Person*.

Die *Formen* sind *bestimmt* durch die *Zeit*,  
das *Subjekt* und die *Person*.

### Singul.

	betont	unbetont
1. Pers.	i	ē
2. "	du	dā
3. "	eār, sui, s,	ār, sē, s

### Plur.

	betont	unbetont
1. Pers.	miār	mār
2. "	iār	ār
3. "	siā	sē

# Hilfszeitwörter.

## Aniu.

<u>Indicatio.</u>	<u>Präsens.</u>	<u>Conjunctiv</u>
1. bē		1. sei
2. bischt		2. seiēsch
3. ischt		3. sei
1. sēnd		1. seiē
2. sēnd		2. seiāt
3. sēnd		3. seiē.

### Imperf.

- 1. wār
- 2. wārēsch
- 3. wār
- 1. wārē
- 2. wārāt
- 3. wārē.

3. pl.

### Perf.

bē gwēā                      sei gwēā  
 „f.                                      „f.

### Plusquamperf.

3. pl.                      wār gwēā

### Futurum

1. wērr sãē	1. wērr sãē
2. wēsch	2. wērsch
3. wēt	3. wēr
1. wērrāt	1. wērrē
2. " "	2. wērrāt
3. " "	3. wērrē

### Fut. ex.

wērr gwēā sãē                      wērr gwēā sãē  
 „f.                                      „f.

### Infinitiv.

präs. sãē  
perf. gwēā sãē  
fut. sãē wērā.

### Imperativ

sei!  
sēnd!

Obvinsung in der 3. Person:  
 bēni? bēnē    bin is?  
 bischt du?    bisch?    bist is?    bist?  
 sēmpār?    sind mir?  
 wērrämär?    wērā mir?

Mannu.

Indic.

Präs.  
 1. wërr, wüf warr  
 2. wësch - wüsch  
 3. wëtt - wutt  
 1. wërrät  
 2. "  
 3. "

Conj.

1. wërr  
 2. wërrësch  
 3. wërr  
 1. wërrë  
 2. wërrät  
 3. wërrë

Imperf.

1. wübr  
 2. wübrësch  
 3. wübr  
 1. wübrë  
 2. wübrät  
 3. wübrë.

folgt.

Perf.  
 bē wärrä  
 "i. f.

sei wärrä  
 "i. f.

Plusquamperf.

folgt.

wär wärrä

Fut.

wërr wërrä  
 "i. f.

wërr wërrä  
 "i. f.

Fut. exe.

wërr wärrä säē  
 "i. f.

wërr wärrä säē  
 "i. f.

Infinitiv.

präs. wërrä  
 perf. wärrä  
 fut. wërrä wërrä

Imperativ

wërr!  
 wërrät!

Interrogation.

bist du wërr? bist du wërrë? wüf du wüf?  
 " wëschst du? " wëschst? wüfst du?  
 " wërrätst du? " wërrätst?  
 wërrätst? wüfst du?  
 wëschst? wüfst?  
 wëttst? wüfst?

Gubnu.

Indic.	Präs.	Conj.
1. hãõ		1. hãb
2. hãschit		2. hãbëschit
3. hãt		3. hãb
1. hẽnd		1. hãbẽ
2. "		2. hãbãt
3. "		3. hãbẽ

## Imperf.

1. hett
2. hettëschit
3. hett
1. hettẽ
2. hettãt
3. hettẽ

## Syst.

Perf.	
hãõ ghêt	hãb ghêt
" / f.	" / f.

## Plusquamp.

Syst.	
hãõ ghêt	hett ghêt
" / f.	" / f.

## Fut.

wẽrr hãõ	wẽrr hãõ
" / f.	" / f.

## Fut. ex.

wẽrr ghêt hãõ	wẽrr ghêt hãõ
---------------	---------------

## Infinit.

präs. hãõ
perf. ghêt hãõ
ful. hãõ wẽrrã

## Sufformen:

hãõni?	fuln iſ?
hẽmmãr?	fuln iſ?
hẽndãr?	fuln iſ?
hẽndsẽ?	fuln iſ?

Sollau.

Indic.	Präs.	Conj.
1. soll		1. soll
2. soll'scht		2. soll'scht
3. soll		3. soll
1. sollät		1. sollē
2. "		2. sollät
3. "		3. sollē
<i>folgt</i>	Imperf.	soll
		" f. f.
<i>hāō sollā</i>	Perf.	<i>hāb. sollā</i>
<i>folgt</i>	Plusqu.	<i>hett sollā</i>
		" f. f.
	Inf.	
	präs. sollā	
	perf. sollā hāō	
	ful. sollā werrā	

Thū (ist im Mund der Volkm.)  
(ist im Mund.)

	Präs.	
1. thū, <i>niſ</i> thūā		1. thū
2. thū'scht		2. thū'scht
3. thūāt		3. thū
1. thēnd, <i>niſ</i> thēānd		1. thāē
2. "		2. thūāt
3. "		3. thāē
<i>folgt</i>	Imperf.	thāt
		" f. f.
<i>hāō thāō</i>	Perf.	<i>hāb. thāō</i>
" f. f.		" f. f.
<i>folgt</i>	Plusq.	<i>hett thāō</i>
	Inf.	
	präs. thōā	
	perf. thāō hāō	
	ful. thōā werrā	
	Imperat.	
	thūā! thūā!	
	thēnd! thēānd!	
	Imperf.	
	thūāri? <i>ſū iſ?</i>	
	thēm mā? <i>ſū mīn?</i>	
	thēndār? <i>ſū iſr?</i>	
	thēnd or. thēānd se? <i>ſū ſi?</i>	

*Beimut. thō th mīn' nāu' mīn' d' gāp' p' r' f' u.*



Müßnu.

Indic.	Präs.	Conj.
1. müäs		1. müäs
2. müäscht		2. müäsēscht
3. müäs		3. müäs
1. müäsät		1. müäsē
2. "		2. müäsät
3. "		3. müäsē

folgt. Imperf. müäst  
müästēscht  
" f f

hāō müäsā Perf. hāb müäsā  
" f f

folgt. Plusqu. hett müäsā  
" f f

Infinit.  
präs. müäsā  
perf. müäsā hāō  
fut. müäsā wērrā.

Düßnu.

	Präs.	
1. düß		1. düß
2. düßcht		2. düßēscht
3. düß		3. düß
1. düßät		1. düßē
2. "		2. düßät
3. "		3. düßē

folgt. Imperf. düß, düßēscht  
" f f

hāō düßā Perf. hāb düßā

folgt. Plusqu. hett düßā  
" f f

Infinit.  
präs. düßā  
perf. düßā hāō  
fut. düßā wērrā

Imperf. düßmāt, düßmātē?

Imperf. düßmātē, düßmātē?

du düßsch du düßsch.

Wollnu.

<u>Indic</u>		Präs.	Conj.
1. will			1. well
2. witt			2. welläsch
3. will			3. well
1. wellät			1. wellä
2. "			2. wellät
3. "			3. wellä
		Imperf.	wett, wettäsch
		fußl.	ü. f. f.
		Perf.	hää wellä
		fußl.	ü. f. f.
		Plusqu.	hett wellä
		fußl.	ü. f. f.
		Infinit.	
		präs. wellä	
		perf. wellä hää	
		ful. wellä werrä.	
		Infinitivform:	wellämär? wollnu isin?
		im Imperf.:	wettämär? wollnu isin?

Mögnu.

<u>Indic</u>		Präs.	Conj.
1. mäg, müß mä			1. mäg
2. mägscht, müß mäsch			2. mägäsch
3. mäg, müß mä			3. mäg
1. mägät			1. mägä
2. "			2. mägät
3. "			3. mägä
		Imperf.	mecht
		fußl.	ü. f. f.
		Perf.	hää mägä o. gmächt, hää mägä o. gmächt
		Plusqu.	hett mägä o. gmächt
		fußl.	ü. f. f.
		Infinit.	
		präs. mägä	
		perf. mägä hää	
		ful. mägä werrä.	
		Infinitivform:	mäg i. o. mäni? müß is?
			mägscht o. mäsch? müß?
			mägämär? mögnu isin?

# Rönnu

Indic.	Präs.	Conj.
1. hä		1. kēnn
2. häsch		2. kēnnēsch
3. hä		3. kēnn
1. kēnnät		1. kēnnē
2. "		2. kēnnät
3. "		3. kēnnē
folgt.	Imperf.	kēt, kētescht " f. f.
hāō kēnnā or. kēnnit	Perf.	hät kēnnā or. kēnnit " f. f.
folgt.	Plusqu.	hett kēnnā or. kēnnit
	Infinit.	
	präs.	kēnnā
	perf.	kēnnā } hāō kēnnit }
	fut.	kēnnā wērrā
Conjugation:		kāni? Linn is? kēnnāmā? kēnnāwinn?

# Lassu

	Präs.	
1. lass		1. lass
2. lāscht		2. lassēsch
3. lāt		3. lass
1. lēnd or. lēänd		1. lassē
2. " "		2. lassät
3. " "		3. lassē
folgt.	Imperf.	liäst, liästesch " f. f.
hāō läō or. gläō	Perf.	hät läō or. gläō (gläō " post. binn. post. fin. in der Sp. binn. in der Verb. in der Verb. in der Verb.)
folgt.	Plusqu.	hett läō or. gläō
	Infinit.	
	präs.	läō
	perf.	*läō hāō or. hāō gläō hāō (hāō hāō binn. post. fin. in der Sp. binn. in der Verb. in der Verb.)
	fut.	läō wērrā
	Imperativ	lass! lēnd or. lēänd! lāscht! (Lassst in der Conjugation) lass!
Conjugation:		kēmmā? lassu min?
Weitern Conjugation:		kämmē! lass min! lassā! lass is! lāndā! lass is! lānds! lass sin!

Conjugation:  
i hāō binn läō, is sin binn lassu.  
i hāō z adā gläō, is sin z adā gläō lassu.

Verbum Gēbnu.

Indic.	Präs.	Conj.
1. gīb oi. gī		1. gēāb
2. geischt		2. gēābēschit
3. geit		3. gēāb
1. gēnd oi. gēānd		1. gēābē
2. "	"	2. gēābāt
3. "	"	3. gēābē
	Imperf.	
	1. gāb	
	2. gābēschit	
	3. gāb	
	1. gābē	
	2. gābāt	
	3. gābē	
	Perf.	
hāō gēā		hāb gēā
ü. f. f.		ü. f. f.
	Plusqu.	
	hett gēā	
	<i>Innuar, miir, gēābēschit.</i>	
hāō gēā ghēt,		hett gēā ghēt
ü. f. f.		ü. f. f.
	Fut.	
wērr gēā		wērr gēā
ü. f. f.		ü. f. f.
	Fut. ex.	
wērr gēā hāō		wērr gēā hāō
ü. f. f.		ü. f. f.
	Infinit.	
präs. gēā		
perf. gēā hāō		
fut. gēā wērrā		
fut. ex. gēā hāō wērrā		
	Imperativ	
	gīb! gī!	
	gēnd! gēānd!	
	gīb mār oi. gī mār yib miir! (Sümm. nūbatout)	
	geisch! yib!	
	i gī dār iſ ynbēschit! (Sümm. nūbatout)	
	gēmmār! yib miir! (Sümm. nūbatout)	
	gēmmār? ynbau miir? (Sümm. nūbatout)	
	gēānd iār? ynbēschit? (Sümm. batout)	
	gēndār? ynbēschit? (Sümm. nūbatout)	

# Unregelmässige Verben.

Zeitwort	Präs. 1 <sup>te</sup> , 2 <sup>te</sup> , 3 <sup>te</sup> Pers. sing. 6, 1 <sup>te</sup> , 2 <sup>te</sup> , 3 <sup>te</sup> Pers. plur.	Imperf. conj.	Infinit. pres. perfection	Imperativ. (Fragform)
<u>Wissnu.</u>	a. wäes, wäescht, wäest b. wissät	wüst, wüstsch i. f. f.	wissä gwisst häo	wiss! wissät! (wäesch?)
<u>Gangnu.</u>	a. gäng, gäsch, gät b. gängät u. gänd	gëng, gëngsch i. f. f.	gäo gängä säe	gäng! gängät o. gänd!
<u>Sichtnu.</u>	ständ, schtäsch, schtät schtändät	schtëd i. f. f.	schtäo gschtändä säe	schtänd! schtändät!
<u>Sägnu.</u>	säg u. sä, säsch, säet sägät	siäg, siägesch i. f. f.	sägä u. sä gsäet häo	säg u. sä sägät (sä-n-i? pyijf?)
<u>Lingnu.</u>	lig u. läag, leisch, leit läagät	läg, lägesch i. f. f.	ligä u. läagä gläagä säe	lig! läagät!
<u>Lägnu.</u>	lëg, läesch, läet lëgät	ffst. (Muss sein bzw. that lëgä)	lëgä gläet häo	lëg! lëgät!
<u>Issnu.</u>	iss, ischt, isst ëssät	ëss, ësssch i. f. f.	ëssä gëssä häo	iss! issät!
<u>Trinknu.</u>	(i = e) nigalun'p'ing.	trënk i. f. f.	trënhä trënhä häo	trënk! trënhät!
<u>Haernu.</u>	haër, haesch, haet haërät	ffst.	haërä ghaet häo	haër! haërät!
<u>Gafornu.</u>	kaër, kaesch, kaet kaërät	kiär, kiär- esch i. f. f.	kaërä kaet häo	
<u>Liefnu.</u>	(au = oo) nigalun'p'ing.	liäf, liäfsch i. f. f.	laofä gloffä säe	laof! laofät!
<u>Lüchnu.</u> (Lüch u. Lüch nigalun'p'ing.)	lüch, lüchsch, lücht lüchät	ffst.	lüchä glochä häo	lüch! lüchät!
<u>Verfrinnu.</u>	verfrüir, verfrüisch, verfrüit verfrüärät.	ffst.	verfrüärä verfrüärä säe	verfrüir! verfrüärät!



Zusatz.	Präs. <sup>1. 2. u. 3. Pers. Sing.</sup> <sub>1. 2. u. 3. Pers. Plur.</sub>	Imperfect. conj.	Infinit. <sup>pres.</sup> <sub>perf.</sub>	Imperativ.
---------	--	------------------	---	------------

<u>Denken.</u>	dēnk, dēnkscht, dēnkt dēnkāt	dächt, dächtēscht u. f.	dēnkā dächt hāō	dēnk! dēnkāt!
----------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------	------------------

<u>Abschlagen.</u>	<sup>1. schlä u. schläg.</sup> <sup>2. schläscht</sup> <sup>3. schlächt</sup> <sup>schlēt</sup> plur. schlägāt. schlāt	schliäg u. f.	schlä u. schlägā geschlä u. geschlägā hāō	schlä u. schläg! schlägāt u. schlāt!
--------------------	--	------------------	---	--

<u>Tragen.</u>	trā u. trāg, trāescht, trāet trāgāt u. trāāt	triäg u. f.	trā u. trāgā trā u. trāgā hāō	trā u. trāg! trāgāt u. trāāt!
----------------	---	----------------	-------------------------------------	-------------------------------------

<u>Abschießen.</u> <sub>ausso:</sub> <u>Ließen.</u>	schuis, schuischt, schuist schiäsāt	schst.	schiasā geschossā hāō.	schuis! schiäsāt!
---	--	--------	---------------------------	----------------------

<u>Läuten.</u>	läut, läutescht, läut läütāt	läut.	läütā glittā hāō	läüt! läütāt!
----------------	---------------------------------	-------	---------------------	------------------

<u>Scheiden.</u>	suid, suidscht, suit siädāt	suies.	siädā gsottā hāō	suid! siädāt!
------------------	--------------------------------	--------	---------------------	------------------

<u>Beistehen.</u>	buit, buitscht, buiet biätāt	buit.	biätā bottā hāō	buit! biätāt!
-------------------	---------------------------------	-------	--------------------	------------------

<u>Abschieben.</u>	schuib, schuibscht, schuibt schiäbāt	schuib.	schiäbā geschöbā hāō	schuib! schiäbāt!
--------------------	---	---------	-------------------------	----------------------

<u>Ziehen.</u>	zui, zuischt, zuit ziät	zui.	ziä zögā hāō	zui! ziät!
----------------	----------------------------	------	-----------------	---------------

<u>Milchen.</u>	milch, milchscht, milcht mēlhāt	milch.	mēlhā gmolhā hāō	milch! mēlhāt!
-----------------	------------------------------------	--------	---------------------	-------------------

<u>Drücken.</u>	drisch, drischt, drischt dräschāt	drisch. (plur. u. i dräsch r.)	dräschā dräschā hāō	drisch! dräschāt!
-----------------	--------------------------------------	-----------------------------------	------------------------	----------------------

<u>Zählen.</u>	zahl, zehlscht, zehlt zahlāt	zahl.	zahlā zahlāt hāō	zahl! zahlāt!
----------------	---------------------------------	-------	---------------------	------------------

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and mirroring.]*



Zriten. Präs. 1. 2. 3. pers. sing. Imperf. conj. Infinit. pres. Imperativ.  
 " " " " plur. Imperf. conj. Infinit. perf.

<u>Riüüfpu</u> (admirare dicitur dicitur)	— — raucht riächät	follet	raochä grochä häö	
<u>Riüüfpu</u> (Zubeh)	raochē, raochēsch, raochät raochät	follet	raochä groochät häö	raochē! raochät!
<u>Rüüru</u> <u>Gruüru</u>	— — mit:gruit	follet	ruiä „gruiä grüä „gruit häö	
<u>Schüüru</u>	schui, schuichsch, schuicht schuiät	follet	schuiä gschüä häö	
<u>Flüüru</u>	flüig, flüichsch, flüicht flüigät	follet „ f. f.	flüigä gflüigä säe	flüig! flüigät!
<u>Säüru</u>	sî, sîsch, sîcht sêät „ sêant „ sêanät	sät, säesch, säch „ f. f.	sêä gsêä häö	sî! „ sîch! sêät „ sêanät sî-n-i? „ sîsch? sêamär? „ sêamär?
<u>Verliüru</u>	verliir, verliisch, verliit verliärät	follet	verliärä verliörä häö	verliir! verliärät!
<u>Kiüru</u>	kenn, kensch, kient kennät	follet	kennä kient häö	
<u>Bauüru</u>	bau, bauesch, bauät bauät	follet	bauä bauä häö	bau! bauät!
<u>Gschüüru</u>	— — geschicht geschêät „ geschêanät	sgschät	gschêä gschêä säe	

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]*

Geschlechtswort und  
dessen Declination!

Lat. *patris* Obliqui.

	masc.	sing. fem.	neutr.
Nom.	dēār (dr)	dūi (d')	dēs (s)
Gen.	dēs (s)	dēār (dr)	des (s)
Dat.	dēām (m)	dēār (dr)	dēām (m)
Acc.	dēā (dā)	dūi (d')	dēs (s)

plur.

Nom.	dīā (d')
Gen.	dēār (dr)
Dat.	dēānē (de)
Acc.	dīā (d')

Wie in *patris* so auch in *matris* und *fratris* die Declination  
des Geschlechtswortes *patris*, *matris*, *fratris*;  
die Declination des Obliqui *patris*, *matris*, *fratris*  
z. B.: dr vattär, d' muätär, s' kēnd.

Obgleich es d' fällt, mag, wenn es vor dem Obli-  
qui des Geschlechtswortes steht, bleiben:  
suäch kätz! jüpf! d' kätz, hól braut!  
foln d' kätz!

Lat. *patris* mit dem lat. Obliqui:  
dr vattär kēmt, s' vattärs löffl,  
d' muätär " , dr muätär — ,  
s' kēnd " , s' kēnds — ,  
ruäf 'm vattär , hól dā vattär,  
— dr muätär , — d' muätär  
— 'm kēnd , — s' kēnd

d' eltärā särgät (sürgän)  
dr' eltärā pflicht  
dē eltärā folgā  
d' eltärā äcrā (sürgän)

Mubnspindur Utdiel.			
	masc.	fem.	neutr.
Nom.	ā niu	ā niun	ā niun
Gen.	spsl.		
Dat.	āmā	ārā	āmā
Acc.	ēn	ā	ā

## Snipind.

Nom.	ā mā <sup>nir</sup> mā, ā fruo <sup>nir</sup> fruo ā glās <sup>nir</sup> glās
Gen.	spsl.
Dat.	āmā mā, arā fruo, amā kēnd
Acc.	ēn mā ā fruo, ā kēnd

## Hauptwort.

## Lilivuy der femininum.

Der femininum mind spabilind. Sins Utdiel  
 siuygu niur kēndau n = ē:

kāesr kāesārē kripa kripniun,

suofnu der Utdiel nauyrspsl mind:

fruo hofrāthē suu hofnu.

Utdiel Gassflaßstuurunur: Kaurēbzni,

niuygu mind jiuur ē suyrsuuy.

baur baurē kēnd, Lilivniun,

grattārē Gprattniun, schneidārē

Gprindniun, hauchzeitārē Lurud.

## Lilivuy der Mafzgerfl.

Der Mafzgerfl mind spabilind.

Sins Utdiel niuygu nu er = ar: thiarār

Gjinn, Gēmārār, Gjiunur,

mēssārār der Mafzger, wettārār der

Utdiel Gprindniun.

Sins der blöpu Utdiel: fält fält Utdiel

Utdiel, schpalt schpält Gpralt Gpralt

gās gēs Gprur Gprur, hābār hābār

Gprur, plāt Gprur Gprur, hōpf hōpf

Kopf köpfn, knopf knöpf knopf  
 Kützfn, schtadt schtedt küt kütfn,  
 warm wärm Wünn Wünnu,  
 böm bëm Säim Säimn, haut häut  
 grün grüdn, flao flae löf löfn.  
 nün nün ä (pust, der Stöffiln) en: fcaoa  
 Snünn, kisch kischä kisch kischfn.  
 nün Mülruä: balk bälkä Lalkn  
 in Lalkn, wäg wägä Wügn in  
 Wügn, kschit kschita Kschfn in  
 Kschfn, öf öfä der Flu in Öfn.  
 nün Stöpf-e blüdt nün Stöpf en: woz  
 ross köpfn, wög Wögn, schteg Kögn,  
 fisch öpfn, küä küfn, händ händfn.  
 in Stöffiln in in in lä: kändtä in  
 kändtä, bēmlē bēmlä Lūmū in  
 in Lūmū in, mädle mädle  
 Stöpffn, in Stöpffn.  
 in Stöffiln en füll woz: beer Lonnu.  
 nün eln in lä: täflä öpfn, wēndlä  
 Mündln, wügn: wuz wuzä  
 Wügnal Mündln.  
 en in rä: baurä Lūmū, maurä  
 Mūmū, eltärä fchnu, fēdtärä  
 Innu.  
 Ua er kōnd nün ä: müätärä Mülkn,  
 töchtärä Köpfn.  
 in Stöffiln er blüdt woz: wald wald  
 Wald Wäldn.  
 nün Mülruä nün ä: sauä Säim,  
 wäd wädä Wünn Wünn.  
 in Stöpfiln füllfn in Lūmū in Stöpfiln  
 gūfl: dr märkt d'märkt der Märkt,  
 in Märkt.  
 nün Stöpf-e nün ä: d'früchtä in  
 Innu.  
 mā (Stünn) in in männä (Stünn).

Utklæring af de hængende.

En Guedis lout iu flumel moflyra mia  
iu klættar iung, iu klættar iung iu klættar iung  
yngdunest, ja iung iung iu klættar iung,  
niest iung iu klættar iung. Uu iung yngdunest  
iung, iu klættar iung iung iung.

is vettars haus iu klættar iung,  
dr muatar klættar iu klættar iung,  
is hæers bart iu klættar iung.

En Guedis iung iung iung iung iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung

vom ept iu klættar iung iung iung,  
is heft am mæssar iu klættar iung iung iung

Skall iu Guedis iung iung iung iung iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung

sæe frao iu klættar iung iung iung,  
dr muatar iung iung iung iung iung iung iung

iung iung iung iung iung iung iung iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung

iung iung iung iung iung iung iung iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung

is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung

en iung iung iung iung iung iung iung iung  
is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung

is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung

is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung

is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung,  
is hæers haus iu klættar iung iung iung

En vettars haus iu klættar iung iung iung,  
im mæeä, aprellä, mæzä iu klættar iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung

En vettars haus iu klættar iung iung iung,  
im mæeä, aprellä, mæzä iu klættar iung  
iung iung iung iung iung iung iung iung

*Handwritten notes in red and green ink, possibly indicating corrections or specific annotations.*

fuidung des Nom. bei, puiit füllit ruiß fhr  
 N des Wrt. ruiß fuidung ruy: de müätarä  
 Inu Müllnuu, de töchtarä Inu foidfhuu,  
 de händär Inu kiußnuu.

Inu Wrtital ruiß ruiß fuidung, ruiß ruiß  
 fuidung ruiß fuidung: gib mär ä gield, ä supp,  
 ä meäl, ä wassär, en wäe, ä biär,  
 gib uir Opil, Sijza, Woff, Woffen, Wüu,  
 Linn.

Obfuidung im genus.  
 generis masculini post:  
 dr bänk In' Lrad.  
 " deisel In' Wüßel  
 " buttar In' Lüllnu  
 " kohl In' Wüßel  
 " jachä In' fuidung  
 " falt In' fuidung.

generis feminini post:  
 d'oi. dui flao In' fuidung  
 " " fchreibē In' fuidung (Wüßel fuidung)  
 " " aufhalt Wüßel In' fuidung (Wüßel fuidung)

generis neutrius post:  
 's teich In' Wüßel fuidung.  
 " gsang In' fuidung.  
 " zuig In' fuidung (Wüßel fuidung).  
 " thao In' fuidung.  
 " löh In' fuidung (Wüßel fuidung):  
 's taglöh, 's fubr löh.

3x

# Adjectiv.

## Inclinativu.

Das Singulur fällt uersichu l'asspiendau  
 Oritikal des Nylusse r'ing'p'ring'ing' uersich:  
 de quāt vattār du yndu Wirtar,  
 de liāb muātār du linba Stūllar,  
 is brav tiēd des braven Kiūd.

Des en min' ā:

is reichā vettars des nūssau Wirtars,  
 de fleissēgā muātār des flūssigau Stūllar,  
 dā grēanā wald des yndu Wirtar.

Des in d'asspiendau Oritikal min' des er  
 des masc. nū ā, des des fem. nū ā,  
 des em des yndu des des neutr. fällt nū,  
 des en ist spāt nū ā:

Nom. { ā quātār frōed nū yndu Wirtar.  
 ā schēanā wīs nū yndu Wirtar.  
 ā graos haus nū yndu Wirtar.

Gen. { amā quātā frōed nū yndu Wirtar.  
 Dat. { ā rā schēanā wīs nū yndu Wirtar.  
 amā graossa haus nū yndu Wirtar.

Acc. { en quātā frōed nū yndu Wirtar.  
 ā schēanā wīs nū yndu Wirtar.  
 ā graos haus nū yndu Wirtar.

Das Plural ist b'inn l'asspiendau Oritikal  
 spāt en spāt nū ē: dā graossē bēm du  
 yndu Wirtar.

Des in d'asspiendau Oritikal ist n'bau falls  
 in d'ellu d'ellu nū ē:  
 schwēcē schtōē yndu Wirtar.

Des Plur. plūr. spāt, nū min' dū yndu Wirtar.



*Abniggnung*  
 niingn niingn niingn niingn niingn niingn.

haocke soß,	haëchär	haëchschtä
nä uafn	nächär	nächschtä
viel wint	mae od määr,	müeschtä
graos groß	gräsar	gräeschtä
völ woll	völar	völschtä
rau rauß	räuär	räuäschtä
raoth roß	räthär	räthäschtä
gnao gnau	gnäär	gnääschtä.

## Süwort.

### Pron. pers.

hina ist zu wüßsprüch zu wüßsprüch  
 babubnu u. dnu uubndubnu Sünmout.

Singt unuelif dar Sünfänt wüßsprüch dnu Sär,  
 wort, so mind wüßsprüch dnu Sär;

lingt no wüßsprüch Sünmout, so ist dnu  
 Sünmout uubndubnu, z. B.

i wills if wills, wän ē kōmm, sanu if Sün;  
du bisch du bisp, wän dū witt sanu dū wüßsprüch;

gib miär gib mir, gib mär.. gib mir..;

ēär müäs no wüßsprüch, wän är müäs sanu no wüßsprüch;

ēhn haerä ifu Sün, i will ēn (ä) haerä;

sui will fin mill, wän se will sanu fin mill;

miär wellat mir wöllu, wellat mär? wöllu mir?

so haet eis no wüßsprüch, gib es gib mir;

sia müäsät fin wüßsprüch, müäsät se wüßsprüch fin?

mä send maenē schuā? suäch s!

mo Sün unien Sün? fin fin!

Süßsprüch Sün Sär:

send Sär dä? fin Sär da?

send är dä? fin Sär da?



Pron. pass.

Unliuvdruu.

	Sing.		
	masc.	fem.	neutr.
Nom.	māē uniu,	māē uniu	māē uniu
Gen.	māēs	māēnār: māērā,	māēs
Dat.	māēm	māēnār: māērā,	māēm
Acc.	māēn	māē	māē

plur.

N.	māēnē uniuu
G.	māēnār: māērā
D.	māēnē
Acc.	māērē

nbuyp: uniu: uniu.

Sing.

	masc.			fem.			neutr.		
N.	eisār unspu,			eisār unspu,			eisār unspu.		
G.	eisārs			eisārār			isārs		
D.	eisārām			eisārār			eisārām		
Acc.	eisārēn			eisār			eisār		

Plur.

N.	eisārē unspuu		
G.	eisārār		
D.	eisārē		
A.	eisārē		

nbuyp: unspu: unspu, unspu: unspu.

Art. unliuvdruu.

Sing.

	masc.			fem.			neutr.		
N.	de māē unliuvdruu,			de māē unliuvdruu,			de māē unliuvdruu.		
G.	s māēs			de māērā			s māēs		
D.	dā māēm			de māērā			dā māēm		
A.	dā māēn			de māē			s māē		

plur.

N.	de māēnē unliuvdruu,		
G.	s sptt		
D.	de māēnē		
A.	de māēnē.		

nbuyp: de dāē unliuvdruu  
de sāē unliuvdruu.



Polyn, sottégär,

þaust iu Sing. iuor mit önu iuör þriutau  
 Artidnl, iu plur. a þau þaust iuör þriutau  
 önu Artidnl. ölu öfun Artidnl.

Sing.

<sup>masc.</sup>	<sup>fem.</sup>	<sup>Neutr.</sup>
N. <u>ä sottégär</u> polyn,	sottégä polyn,	ä sottégs polyn
<sup>Gen. þaust</sup>		
D. ämä sottégä,	ärä sottégä,	ämä sottégä
A. ön sottégä,	ä sottégä,	ä sottégs.

plur:

N. (de) sottégē polyn  
 G. þaust.  
 D. (de) sottégē  
 A. (de) sottégē.

Þriutau þriutau önu þriutau:  
 deäjäenög þriutau  
 duijäenög þriutau  
 desjäenög þriutau.

Pron. relat.

Þriutau pron. relat. malyn, malyn, malyn  
 önu ölu öfun öfun iu Sing.  
 u. plur: mä mo; z. L.

deäjäenög, mä þriutau, malyn;  
 ällē mä dā sēnd, ölu ölu ölu ölu  
 deä, mä i suäch önu, malyn öfun öfun.

Pron. interrog.

Þriutau pron. interrog. malyn? malyn? malyn?  
 þaust mit u. öfun Artidnl,  
 Sing. mit önu Artidnl:

<sup>masc.</sup>	<sup>fem.</sup>	<sup>neutr.</sup>	<sup>plur.</sup>
N. <u>dr wél?</u>	dē wél?	s wél?	dē wētē?
<sup>Gen. þaust</sup>	<sup>þaust</sup>	<sup>þaust</sup>	<sup>þaust</sup>
D. dā wēläm?	dr wēlä?	dā wēläm?	dē wētē?
A. dā wēlä?	dē wél?	s wél?	dē wētē?

öfun Artidnl:

	Sing.			Plur.
	masc.	fem.	neutr.	
N.	<u>wellär?</u>	wellä?	welläs?	welle?
G.	welläm?	wellär?	welläm?	welle?
A.	wellä?	wellä?	welläs?	welle?

Der Herr Herr: was für ein? was für ein?  
was für ein? was für ein? was für ein?  
was für ein? was für ein? was für ein?  
was für ein? was für ein? was für ein?  
was für ein? was für ein? was für ein?  
was für ein? was für ein? was für ein?

## Zahlwort.

	Inkl. u. Exkl.		
	masc.	fem.	neutr.
N.	öenät	öenä	öes
G.	öem	öenär	öem
A.	öen	öenä	öes

Die "minde" u. "viel" plur. öenät öenä öes  
öenät öenä öes öenät öenä öes  
 im Nom. Dat. Acc. öenät, öenä, öes  
 z.B. da send öenät, da send öenä,  
sags öenät, sags öenä, suach öenät,  
suach öenä. sügn öenät.

Vors. G. u. Pl. (u. Pl. u. Pl. u. Pl.)

	masc.	fem.	neutr.
	<u>zwei</u>	<u>zwei</u>	<u>zwei</u>
	<u>drei</u>	<u>drei</u>	<u>drei</u>

Das neutre. minde hai allem G. u. Pl. u. Pl. u. Pl.  
zwei zwei zwei zwei zwei zwei  
zwei zwei zwei zwei zwei zwei

Zwanzgä, 20. p. f.; mure spry / dursn:  
zwäe, drui, fäef, zwölf, hōndär, zumi, drui,  
fünf, zümülf, künndär; dreygynu waf dia  
Fureyn: min nindä künndä? : zwäeä, druiä,  
fäefä, zwölfä.

Zusu spryft mure spry / dursn zehä,  
alläu spryft iu neutr. zehnä, so mure  
spryft lüt unüuzyftu.  
Spryft ä minü mure spryft dui / dursn spryft  
spryft mure spryft mure spryft dursn dursn  
mure spryft: s. schlēcht ös, zwäe,  
drui, viärä, fäefä, sexä sībänä n. p. f. lüt  
zwölfä.

Cardinalia:

ös zwäe drui viär fäef sex sībä  
ächt näe zehä älf zwölf dreizehä  
viärzehä fuffzehä sechzehä sībäzehä  
achzehä nöezehä zwanzg ösazwanzg  
dreissg viärzg fuffzg sechzg sībäzg  
ächtzg nöezg hōndärtausäd.  
Stu minü ä: ösazwanzg, zwäeäzwanzg.

Ordinalia:

masc. } dr }  
fem. } de }  
neutr. } s }  
aest nuff, zwäet n. ändär zumiä,  
dritt viärt fäeft sext sībät  
*ochter*  
ächt zehät zwanzgösch,  
dreissgösch viärzgösch fuffz  
gösch hōndätschtausädtsch.  
Ein Ordinal spryft mure spryft dursn  
Ordinal spryft: i bē aest, ändär  
n. zwäet dritt zehä dursn nuff,  
zumiä, dritt zehä.





	Sing.		
	masc.	fem.	neutr.
N.	kāmēnkār	āmēnkā	āmēnkis
G.	āfēl	āfēl	āfēl.
D.	āmāmēnkā	āmāmēnkā	āmāmēnkā
A.	ēm mēnkā	āmēnkā	āmēnkis

Plur.  
 N. mēnkē  
 G. fēl  
 D. mēnkē  
 A. mēnkē.

<sup>pār</sup> kōē, kōēnā, kōēs (kūinā, kūin, kūinō)  
 ulliūspānu, mini pāklūivō:

	Sing.		
	masc.	fem.	neutr.
N.	kōēnār	kōēnā	kōēs
G.	fēl	<del>fēl</del>	fēl
D.	kōēm	kōēnār or kōērā	kōēm
A.	kōēn	kōēnā	kōēs

Plur.  
 Nom. Dat. & Acc. kōēnē, Gen. fēl.

kōē kūin, ulliūspānu, mini pāklūivō:

	Sing.		
	masc.	fem.	neutr.
N.	kōē	kōē	kōē
G.	fēl	fēl	fēl
D.	kōēm	kōēnār or kōērā	kōēm
A.	kōēn	kōē	kōē

Plur.  
 Nom. Dat. & Acc. kōēnē, Gen. fēl.

viel vinl, wēānēg unniū, māē <sup>ū. mē</sup> ~~unniū~~  
 fūū iūū klūivōl, nbaup: ebbēs  
 nūmō, Nēx nūfō.  
āwēng vī āwēnkā vī nūū unniū.

halb (fēl) mini pāklūivō: lōpōūt, hī fūūūū  
 ā unniū nō ulliūspānu: gib māō halbā  
 gib unniū fēl-gūū fēl fēl: i bē schāō  
 halbā fēteg iū lūūspānu fēl fūūūū.

V. Kao. fāūg, Lōf. Lir.

Kollingnu, 7. Nov. 1866.